
THE COURT OF QUEEN'S BENCH ACT
(C.C.S.M. c. C280)

Court of Queen's Bench Rules, amendment

Regulation 27/2010
Registered March 11, 2010

Manitoba Regulation 553/88 amended

1 The *Court of Queen's Bench Rules*, Manitoba Regulation 553/88, are amended by this regulation.

2 In the French version of Rule 49, subrule 42.12(3) is renumbered as subrule 49.12(3).

3 Forms 49A and 49D are replaced with Forms 49A and 49D to this regulation.

Coming into force

4 This regulation comes into force on June 1, 2010.

March 11, 2010
11 mars 2010

**Queen's Bench Rules Committee/
Pour le Comité des Règles de la Cour du Banc de la Reine,**

Justice Douglas Yard, juge
Chairperson/président

LOI SUR LA COUR DU BANC DE LA REINE
(c. C280 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant les Règles de la Cour
du Banc de la Reine**

Règlement 27/2010
Date d'enregistrement : le 11 mars 2010

Modification du R.M. 553/88

1 Le présent règlement modifie les *Règles de la Cour du Banc de la Reine*, R.M. 553/88.

2 Le paragraphe 42.12(3) figurant dans la version française de la règle 49 devient le paragraphe 49.12(3).

3 Les formules 49A et 49D sont remplacées par les formules 49A et 49D du présent règlement.

Entrée en vigueur

4 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 2010.

SCHEDULE

FORM 49A

OFFER TO SETTLE

[General Heading — Form 4A or 4B]

OFFER TO SETTLE

The [identify party] offers to settle this proceeding (or the following claims in this proceeding) on the following terms: [Set out terms in consecutively numbered paragraphs.]

This offer will expire on the commencement of the hearing (or on the _____ day of _____, 20____, at _____ a.m./p.m.).

[Date]

[name, address and telephone number
of lawyer or party making offer]

TO: [name and address of
lawyer or party to
whom offer is made]

FORM 49D

OFFER TO CONTRIBUTE

[General Heading — Form 4A or 4B]

OFFER TO CONTRIBUTE

The defendant [name of defendant making offer] offers to contribute to a settlement of the plaintiff's claim on the following terms: [Set out terms in consecutively numbered paragraphs.]

This offer will expire on the ____ day of _____, 20____, at _____ a.m./p.m.

[Date]

[name, address and telephone number
of lawyer or defendant making offer]

TO: [name and address of
lawyer or defendant
to whom offer is made]

ANNEXE

FORMULE 49A

OFFRE DE RÈGLEMENT

(titre — formule 4A ou 4B)

OFFRE DE RÈGLEMENT

Le (désigner la partie) fait une offre de règlement dans la présente instance (ou relativement aux demandes indiquées ci-dessous faisant l'objet de l'instance) : (indiquer les conditions sous forme de dispositions numérotées.)

La présente offre prendra fin au début de l'audience (ou le _____ 20____, à _____ heures).

(Date)

(Nom, adresse et numéro de téléphone de l'avocat ou de la partie qui fait l'offre)

DESTINATAIRE : (nom et adresse de l'avocat ou de la partie à qui l'offre est faite)

FORMULE 49D

OFFRE DE CONTRIBUTION

(titre — formule 4A ou 4B)

OFFRE DE CONTRIBUTION

Le défendeur (nom du défendeur qui fait l'offre) offre de contribuer au règlement de la demande du demandeur aux conditions suivantes : (indiquer les conditions sous forme de dispositions numérotées.)

La présente offre prendra fin le _____ 20____, à _____ heures.

(Date)

(Nom, adresse et numéro de téléphone de l'avocat ou du défendeur qui fait l'offre)

DESTINATAIRE : (nom et adresse de l'avocat ou du défendeur à qui l'offre est faite)